



AL MAGNIFICO RETTORE
DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MILANO

COD. ID: 6607

Il sottoscritto chiede di essere ammesso a partecipare alla selezione pubblica, per titoli ed esami, per il conferimento di un assegno di ricerca presso il Dipartimento di LINGUE, LETTERATURE, CULTURE E MEDIAZIONI

Responsabile scientifico: Prof. GIOVANNI IAMARTINO

[Nome e cognome]

CURRICULUM VITAE

INFORMAZIONI PERSONALI

Cognome	GUARINO
Nome	ORNELLA

OCCUPAZIONE ATTUALE

Incarico	Struttura
DOTTORANDA	UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Titolo	Corso di studi	Università	anno conseguimento titolo
Laurea Magistrale o equivalente	RELAZIONI INTERNAZIONALI (LM-52)	UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO	2019
Laurea Magistrale o equivalente	LINGUE MODERNE E TRADUZIONE PER LE RELAZIONI INTERNAZIONALI (LM-38)	UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO	2023
Dottorato Di Ricerca	DINAMICA DEI SISTEMI / SYSTEM DYNAMICS	UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO	2024 (presunto)

ISCRIZIONE AD ORDINI PROFESSIONALI

Data iscrizione	Ordine	Città



LINGUE STRANIERE CONOSCIUTE

lingue	livello di conoscenza
INGLESE	C1
SPAGNOLO	C1

PREMI, RICONOSCIMENTI E BORSE DI STUDIO

anno	Descrizione premio
2018	Borsa di studio progetto Erasmus+ presso la Ostbayerische Technische Hochschule a Regensburg, Germania
2020	Borsa di studio di dottorato in System Dynamics presso l'Università degli Studi di Palermo

ATTIVITÀ DI FORMAZIONE O DI RICERCA

<p>Il progetto di ricerca di dottorato della sottoscritta si intitola "Legal, Linguistic, and Cultural Aspects in International Commercial Arbitration Discourse: A Corpus-Based Study of the Genre of Arbitral Awards." L'obiettivo di tale progetto è stato esaminare il discorso giuridico dell'arbitrato commerciale internazionale, riconosciuto come il principale metodo per la risoluzione di controversie a livello internazionale al di fuori del tradizionale sistema giudiziario. Nello specifico, questo studio si è incentrato sull'analisi degli aspetti linguistici del <i>genre</i> dei lodi arbitrali, investigando il modo in cui tali caratteristiche linguistiche riflettano l'influenza dei contesti culturali e giuridici coinvolti. Attraverso l'analisi di un corpus di lodi arbitrali provenienti da diverse istituzioni arbitrali, la ricerca ha esplorato le differenze linguistiche, culturali e giuridiche esistenti tra i lodi arbitrali disciplinati da leggi di common law e quelli disciplinati da leggi di civil law. Utilizzando la metodologia della Corpus Linguistics, lo studio ha indagato le caratteristiche lessicali e sintattiche dei suddetti lodi arbitrali, mettendo in luce le convenzioni redazionali specifiche dei sistemi giuridici considerati. La ricerca ha pertanto analizzato come il linguaggio giuridico sia plasmato dai contesti culturali e giuridici di riferimento, con l'obiettivo di arricchire la comprensione del linguaggio utilizzato nell'ambito dell'arbitrato commerciale internazionale. Attraverso questa analisi, lo studio si propone di contribuire ulteriormente alla ricerca sul rapporto tra lingua, cultura e diritto e di gettare nuove basi per future indagini in questo campo.</p>

ATTIVITÀ PROGETTUALE

Anno	Progetto

TITOLARITÀ DI BREVETTI

Brevetto



CONGRESSI, CONVEGNI E SEMINARI

Data	Titolo	Sede
9-11/06/2021	International Conference Juris Diversitas “The Dark Side of the Law”. Presentazione: “ <i>Language and Culture in International Arbitration: The Impact of Parties’ Due Process Right</i> ”.	Università degli Studi di Palermo (online)
14-15/10/2022	International Association of Legislation (IAL) Conference	Università degli Studi di Palermo
12-14/01/2023	ABC Regional Conference 2023	Università degli Studi di Napoli Federico II
13-16/09/2023	XXXI AIA Conference 2023	Università della Calabria
22-24/11/2023	Clavier 2023	Università degli Studi di Milano
26-27/10/2023	1st Workshop on Research Methodologies in English Linguistics: Foundations and New Directions	Università degli Studi di Messina
12/04/2024	AIA for PhD	Università degli Studi di Catania
22-23/04/2024	International Conference “How can AI translate?”	Università degli Studi di Napoli Federico II

PUBBLICAZIONI

Libri

Articoli su riviste
Guarino, Ornella. “Gender-neutral Language in EU Secondary Legislation: The Case of the English Language.” In <i>Iperstoria</i> 21 (2023), 412-432.
Guarino, Ornella. “English Language and European Union: A Corpus-based Study of EU Secondary Legislation.” In <i>De Europa</i> 6.1 (2023), 27-55.
Guarino, Ornella. “Language and Culture in International Arbitration: The Impact on Parties’ Due Process Right.” In <i>Opinio Juris Comparatione</i> 1.1 (2023), 512-535.

Atti di convegni

ALTRE INFORMAZIONI

Membro dell’Associazione Italiana di Anglistica (AIA); Membro dell’Association for Business Communication (ABC).
--



Esperienza professionale e di didattica:

- Titolare dell'insegnamento del corso di Business English (S.S.D. L-LIN/12), 6 CFU, Corso di Laurea Magistrale in International Relations, Politics & Trade (LM-52 fully online) presso l'Università degli Studi di Palermo durante gli a.a. 2021/2022, 2022/2023, 2023/2024;
- Supporto alla docenza nell'ambito del corso di Lingua e Traduzione Inglese (S.S.D. L-LIN/12), 9 CFU, in funzione delle esigenze del Corso di Laurea in Scienze Politiche e delle Relazioni Internazionali (L-36) presso l'Università degli Studi di Palermo durante l'a.a. 2022/2023. Totale n. 6 ore di supporto alla docenza (Titolare: Prof.ssa Giulia Adriana Pennisi).

Esperienza di ricerca e/o summer school:

- Periodo di ricerca all'estero come Visiting PhD Student presso l'Institute of Advanced Legal Studies (IALS), University of London (July 2022 - December 2022);
- Fordham Law Summer Institute Summer School (online) presso la Fordham University School of Law (July 2022 - August 2022);
- International Commercial Litigation and Arbitration Summer School presso la London School of Economics and Political Science (LSE) (July 2018).

Altre esperienze professionali:

- Rappresentante dei Dottorandi nel Consiglio di Dipartimento di Scienze Politiche e delle Relazioni Internazionali (DEMS) presso l'Università degli Studi di Palermo (2021-2023);
- Membro del Comitato Organizzativo della International Association of Legislation (IAL) Conference presso il Dipartimento di Scienze Politiche e delle Relazioni Internazionali (DEMS), Università degli Studi di Palermo (14-15/10/2022).

Le dichiarazioni rese nel presente curriculum sono da ritenersi rilasciate ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR n. 445/2000.

Il presente curriculum, non contiene dati sensibili e dati giudiziari di cui all'art. 4, comma 1, lettere d) ed e) del D.Lgs. 30.6.2003 n. 196.

RICORDIAMO che i curricula **SARANNO RESI PUBBLICI sul sito di Ateneo** e pertanto si prega di non inserire dati sensibili e personali. Il presente modello è già precostruito per soddisfare la necessità di pubblicazione senza dati sensibili.

Si prega pertanto di **NON FIRMARE** il presente modello.

Luogo e data: 07/05/2024, _____